

**La phrase dans l'hymne national algérien :
Une analyse lexico-syntaxique
The phrase in the Algerian national anthem:
A lexical-syntactic analysis**

Tahir MAHAMMEDI

¹ École Normale Supérieure Taleb Abderrahmane- Laghouat, Algérie
t.mahammedi@ens-lagh.dz

Reçu le 03/03/2025

Accepté le 11./05/2025

Publié le: 02/06/2025

Résumé :

Cette étude examine une facette peu abordée dans l'analyse du discours, à savoir l'analyse syntaxique des textes de l'hymne national. Dans cette optique, notre travail, qui se veut d'orientation qualitative, a pour objet d'analyser la syntaxe de la phrase dans le texte de l'hymne national algérien. Notre but est de voir dans quelle mesure la phrase, de par ses caractéristiques lexicales et syntaxiques, peut contribuer à l'ancrage significatif¹ de l'hymne. En l'occurrence, à travers une approche lexico-syntaxique, les résultats montrent que la dimension symbolique de l'hymne est dictée principalement par le choix des mots utilisés par le poète et la présence de certains aspects syntaxiques.

Mots clés : hymne national, syntaxe, lexique, phrase, analyse du discours.

Abstract:

This study examines a facet of discourse analysis that has received little attention, namely the syntactic analysis of national anthem texts. With this in mind, our work, which is intended to be qualitative in orientation, aims to analyze the syntax of the sentence in the text of the Algerian national anthem. Our aim is to see to what extent the sentence, through its lexical and syntactic characteristics, can contribute to the meaningful anchoring of the anthem. In this case, through a lexico-syntactic approach, the results show that the symbolic dimension of the hymn is dictated mainly by the choice of words used by the poet and the presence of syntactic aspects.

Keywords: national anthem; syntax; lexicon; sentence; discourse analysis.

1. Introduction :

L'hymne national algérien, intitulé « Qssaman² » est un texte emblématique de la lutte pour l'indépendance de l'Algérie. Son langage riche et son style poétique reflètent non seulement les aspirations et les sacrifices du peuple algérien, mais aussi la profondeur historique de la nation. Dans cette perspective, l'idée de départ, dans la présente étude, est de dévoiler les mécanismes linguistiques contribuant à l'ancrage symbolique de ce texte révolutionnaire.

Notre problématique de départ tourne autour de la question suivante : Dans quelle mesure la syntaxe de la phrase contribue à la construction poétique de l'hymne national algérien ? En d'autres termes, le choix du lexique dans ce texte révolutionnaire renferme-t-il une certaine charge symbolique ?

Pour répondre à ces questions, nous postulons l'hypothèse que la structure syntaxique de la phrase pourrait avoir un rapport avec la portée significative de l'hymne national. Dans ce paradigme, nous pensons que le lexique adopté par le poète ne serait pas anodin. Ainsi, les mots sélectionnés auraient un effet sur l'ancrage émotionnel du texte.

Quant à la méthodologie suivie, notre démarche s'appuie sur une analyse lexico-syntaxique. Rappelons ici, le travail proposé se veut d'orientation qualitative dans la mesure où l'analyse porte sur les phrases constituant le texte de l'hymne. Le but de notre contribution est double. D'une part, elle vise à examiner de près les éléments lexicaux et syntaxiques du texte de l'hymne national algérien afin de comprendre comment l'emploi de ces éléments contribuent à la dimension poétique de l'hymne. D'autre part, elle cherche à démontrer comment ces choix reflètent certaines valeurs caractérisant la nation algérienne.

L'étude se fera en trois parties. La première partie porte sur une approche conceptuelle en mettant l'accent de manière précise sur le texte de l'hymne national et ses différentes valeurs. La deuxième partie sera consacrée à la démarche méthodologique et la grille d'analyse adoptée. Quant à la troisième partie, elle analysera les phrases constituant notre corpus.

2. Considérations théoriques

Nous aborderons dans un premier temps l'histoire³ de l'hymne national algérien. Puis, nous résumerons de manière synthétique les principales valeurs véhiculées à travers ce texte symbolique de l'Algérie.

2.1 Le texte de l'hymne national algérien

L'hymne national algérien est un texte patriotique qui célèbre la lutte pour l'indépendance du pays. Il commence par un serment solennel, évoquant les sacrifices des Algériens face aux « tempêtes dévastatrices » et leur sang « noble et pur » versé pour la patrie. Le texte souligne la détermination des Algériens à se dresser pour la vie et la mort afin que l'Algérie vive.

Ensuite, l'hymne met en avant le rôle des combattants qui luttent pour le triomphe du droit et l'indépendance, illustrant leur courage face aux oppresseurs. Il critique la France coloniale, affirmant que le temps des discussions est révolu et que l'heure de rendre des comptes est arrivée. L'hymne appelle à la préparation et à la réponse révolutionnaire des Algériens.

Il met en valeur également l'honneur des martyrs, dont les dépouilles sont vues comme la rançon de la gloire nationale et l'immortalité de la nation. Ce texte poétique exhorte les générations futures à se souvenir des sacrifices et à poursuivre la lutte pour la liberté.

Ce qu'il faut retenir en somme c'est que ce texte révolutionnaire est un appel à l'engagement, au sacrifice, à la résistance et au patriotisme. Cela étant, l'hymne national vise, dans sa substance, à honorer la mémoire des martyrs tout en affirmant la détermination des Algériens à garantir la liberté et la dignité de leur nation.

2.2 Kassaman, texte chargé de valeurs

Dans le tableau ci-après, nous tenterons de catégoriser brièvement les principales valeurs incarnées dans le texte de l'hymne national algérien. Nous verrons à cet égard comment la multiplicité des thèmes abordés révèle l'ancrage symbolique de l'hymne.

	Valeur	Explication dans l'hymne
1	Serment	Cette idée est centrale dès les premières lignes « Nous jurons ! ». Cela souligne l'engagement solennel et indéfectible des Algériens envers leur patrie et leur cause.
2	Sacrifice	Le sacrifice est un thème récurrent, exprimé à travers des termes comme « sang noble et pur généreusement versé » et « nos dépouilles seront la rançon de notre gloire ». Cet aspect met en avant le sacrifice des combattants pour la liberté.
3	Résistance	Le thème de la résistance et de la lutte est omniprésent, avec des références aux « combattants pour le triomphe du droit », « indépendance », « entrés en guerre » et « révolution ». Cela reflète la détermination à se battre pour l'indépendance de l'Algérie.
4	Rupture et révolte	La rupture avec le passé colonial et la révolte contre la colonisation sont exprimées dans les lignes « le temps des palabres est révolu » et « voici venu le jour où il te faut rendre des comptes ». L'idée est de souligner la fin des discussions et la nécessité de l'action contre l'occupation coloniale. La révolte est présentée comme une réponse nécessaire et inévitable à la situation oppressive.
5	Fidélité	La fidélité à la cause nationale apparaît dans certains passages comme « Front de Libération Nous t'avons juré fidélité ». Le poète veut

		exprimer la loyauté et l'engagement du peuple algérien envers le mouvement de libération nationale.
6	Mémoire	« Écrivez-le avec le sang des Martyrs ! et enseignez-le aux générations à venir ! ». Ici, la mémoire est fortement présente. Dans cet esprit, l'importance de se souvenir du sacrifice et de transmettre cet héritage entre les générations est une valeur essentielle.
7	Patriotisme	Le patriotisme ainsi que la gloire nationale sont mis en avant avec des références à « l'appel de la Patrie », « Gloire » et « levons bien haut notre Drapeau ». Cela renforce l'idée que la lutte pour l'indépendance est un acte noble et glorieux, digne de célébration et de commémoration.

Tableau 1. Valeurs véhiculées dans le texte de l'hymne algérien

3. Démarche méthodologique

Il convient de préciser que notre travail se veut d'orientation qualitative. Dans cette perspective, la démarche suivie s'inscrit dans une étude lexico-syntaxique. Notre objectif, rappelons-le, est de révéler dans quelle mesure l'usage de certaines particularités syntaxiques de la phrase et le choix du lexique peuvent avoir une place dans le poétique de l'hymne national algérien.

Cela étant, pour mener à bien notre analyse, nous avons élaboré une grille d'analyse s'appuyant sur trois étapes complémentaires :

1) Structure syntaxique de la phrase

L'analyse de la structure syntaxique constitue une étape fondamentale dans le décodage du texte poétique de l'hymne national. Il faut souligner ici que cette dimension analytique se concentrera sur l'organisation interne des

phrases et leurs articulations. Cela inclut l'ordre des mots, l'utilisation de phrases courtes ou longues, et la complexité syntaxique.

2) Choix des mots

Là, l'accent se mettra sur les mots choisis dans le texte de l'hymne national. En d'autres mots, nous examinerons de manière minutieuse le lexique adopté par le poète. Cela peut révéler des aspects importants de la signification⁴ et de l'intention derrière les termes du texte. De façon similaire, il conviendra de répertorier et classer les unités lexicales selon leurs réseaux sémantiques (patrie, combat, sacrifice, liberté, avenir) pour dégager les constellations thématiques structurant le texte. La fréquence et la distribution de ces lexèmes seront quantifiées pour identifier les dominantes conceptuelles.

3) Usage des modes verbaux

Nous examinerons ici les temps verbaux adoptés par le poète. Le but est de voir comment l'emploi de ces procédés peuvent influencer la perception du message. De manière assez claire, Nous tenterons de distinguer les valeurs canoniques et les valeurs expressives des temps verbaux, en identifiant par exemple les présents de vérité générale, les futurs prophétiques, les imparfaits narratifs ou les passés à valeur mythique. Cette approche permettra de saisir comment la temporalité grammaticale transcende sa fonction dénotative pour acquérir une certaine dimension symbolique.

4. Analyse du corpus

Il convient de préciser que notre travail se veut d'orientation qualitative. Dans cette perspective, la démarche suivie s'inscrit dans une étude lexico-syntaxique. Notre objectif, rappelons-le, est de révéler dans quelle mesure l'usage de certaines particularités syntaxiques de la phrase et le choix du lexique peuvent avoir une place dans le poétique de l'hymne national algérien.

4.1. Structure syntaxique de la phrase

Il convient de souligner tout d'abord que la caractéristique syntaxique de l'hymne national algérien peut s'analyser à travers la structure de la

phrase⁵, le recours à une ponctuation particulière (les points d'exclamation, d'interrogation, de suspension, etc.). De façon similaire, on peut remarquer la structure binaire dans le corps du texte.

Pour voir de près cette dimension syntaxique de l'hymne national algérien, nous nous appuyons sur les extraits ci-après :

- (1) *Nous jurons ! Par les tempêtes dévastatrices abattues sur nous
Par notre sang noble et pur généreusement versé
Par les éclatants étendards flottants au vent
Sur les cimes altières de nos fières montagnes*

Dans ce premier passage, on voit en toute évidence que cette phrase est longue et complexe, avec plusieurs segments séparés par des prépositions⁶. Il s'agit en effet d'une structure syntaxique formelle qui a pour but d'imprégner un ton solennel à l'hymne.

Observons l'exemple suivant :

- (2) *Soyez – en témoins !*

Là, il est à souligner que l'emploi des points d'exclamation contribue à accentuer l'urgence décrite tout au long de l'hymne. En d'autres termes, le poète veut mettre l'accent de manière précise sur l'importance des déclarations faites. Cela renforce l'engagement voire le serment pris par le peuple algérien.

Un autre extrait à analyser :

- (3) *Nous sommes des combattants pour le triomphe du droit
Pour notre indépendance, nous sommes entrés en guerre*

En (3), on peut dire que la structure binaire caractérisant cet exemple, avec deux clauses parallèles « nous sommes des combattants pour le triomphe du droit » et « pour notre indépendance, nous sommes entrés en guerre », sert à créer en quelque sorte un rythme équilibré. Ce qui accentue la portée noble du message (la lutte pour la liberté de l'Algérie).

- (4) *Ô France ! le temps des palabres est révolu
Nous l'avons clos comme on ferme un livre*

Dans ce dernier exemple, nous verrons que le recours à la juxtaposition « le temps des palabres est révolu », ajoute de la complexité

à la syntaxe et permet de rassembler les segments phrastiques de manière fluide. Notons ici, l'usage des expressions juxtaposées a pour effet de renforcer le caractère solennel du texte poétique.

L'analyse de ces passages nous montrent comment la structure syntaxique de la phrase peut contribuer à la dimension poétique dans le texte de l'hymne national algérien. Comme nous venons de remarquer, elle vise à attribuer un certain ancrage solennel, mettant en lumière ainsi les valeurs de lutte et de détermination pour l'indépendance de l'Algérie.

4.2. Choix des mots

Ici, il sera question d'examiner la richesse lexicale de l'hymne algérien. Pour y arriver, l'analyse porte cette fois-ci sur le potentiel figuratif des mots choisis. Autrement dit, nous tenterons de voir en quelle mesure le lexique employé par le poète est chargé au niveau sémantique. Cela étant, derrière les termes de l'hymne, quelle(s) signification(s) peut-on relever ?

Nous analyserons ci-dessous quelques extraits en vue de révéler la portée significative du lexique choisi par Mafdi dans son texte poétique.

(5) *Nos Braves formeront les bataillons*
Nos dépouilles seront la rançon de notre gloire

Dans l'énoncé (5), on remarque que les termes utilisés « Braves », « bataillons », « dépouilles », et « gloire » sont chargés de dignité et de grandeur, soulignant le noble sacrifice des combattants algériens pour leur patrie. Ce choix lexical n'est pas anodin en ce sens que le poète vise à glorifier l'image de la révolution algérienne en mettant en valeur la lutte du peuple algérien pour arracher leur liberté.

(6) *Ô France ! le temps des palabres est révolu*
Nous l'avons clos comme on ferme un livre

Ici, les mots « palabres », « révolu » et « clos » servent à accentuer la fin des discussions et l'urgence de la révolte. Le vocabulaire utilisé à cet égard exprime clairement la rupture avec le passé colonial et le besoin de rendre des comptes.

- (7) *Nous jurons ! Par les tempêtes dévastatrices abattues sur
nous
Par notre sang noble et pur généreusement versé*

Les termes « tempêtes dévastatrices », « sang noble et pur » évoquent des images de lutte héroïque et de sacrifice. Sur ce plan, le mot « jurons » dénote ici la position indéfectible des Algériens envers leur liberté. De son côté, l'adverbe « généreusement », qui exprime ici le haut degré, sert à intensifier la valeur illocutoire de l'énoncé.

Ces extraits illustrent de quelle manière le choix du lexique pouvant évoquer des sentiments de patriotisme, de sacrifice et de justice et de dignité, ce qui rend le potentiel émotionnel de l'hymne plus manifeste.

4.3. Usage des mots verbaux

Il convient de souligner tout d'abord que la caractéristique syntaxique de l'hymne national algérien peut s'analyser à travers la structure de la phrase⁷, le recours à une ponctuation particulière (les points d'exclamation, d'interrogation, de suspension, etc.). De façon similaire, on peut remarquer la structure binaire dans le corps du texte.

Pour analyser la place des temps verbaux dans la construction syntaxique de l'hymne national algérien, voici quelques extraits mettant en relief la particularité de ce texte poétique :

- (8) *Nous jurons ! Par les tempêtes dévastatrices abattues sur
nous*

Dans l'énoncé (8), le verbe « jurer » est conjugué au présent de l'indicatif. Rappelons ici que ce temps exprime une action en cours ou une vérité intemporelle. Dans ce contexte, « nous jurons » signale un engagement actuel et solennel. L'emploi du présent de l'indicatif en (8) contribue à accentuer l'idée que le serment du peuple algérien est un engagement continu et indéfectible.

- (9) *Nous nous sommes dressés pour la vie et la mort*

Là, on utilise le passé composé pour ancrer l'action dans un événement passé qui a des répercussions sur le présent. Voyons l'expression : « Nous

nous sommes dressés » indique ici un acte de résistance qui a eu lieu et qui continue d'avoir un impact. L'usage du passé composé dans l'extrait (9) a pour effet de révéler le sacrifice et les efforts déployés par les Algériens pour leur indépendance.

(10) *Prépare-toi ! voici notre réponse*

L'emploi de la modalité injonctive « prépare-toi » indique une action imminente. Notons ici que le segment suivant : « voici notre réponse » rend l'événement très proche. Le recours à cet emploi ayant pour but de créer un sentiment d'urgence et de détermination, ce qui laisse entendre que la réponse de l'Algérie est inévitable.

Un autre exemple basé sur l'emploi de l'impératif⁸ :

(11) *Écoutez-le et obtempérez !*

Il s'agit dans ce cas de livrer des instructions claires et directes. La valeur ici est d'encourager l'action immédiate de l'obéissance. Dans cette vision, le poète veut mettre l'accent sur l'importance de répondre à l'appel de la patrie et d'agir conformément aux valeurs nationales.

(12) *Car Nous avons décidé que l'Algérie vivra*

Dans l'extrait (12), c'est le futur simple dans « vivra ». Le but est de projeter une vision de l'avenir, affirmant la conviction que l'Algérie continuera d'exister et de prospérer. Ce faisant, le temps verbal indiqué sert à exprimer une certitude et une vision à long terme, ce qui met en relief l'idée de pérennité et de continuité.

L'analyse des extraits que nous venons de mener nous permet de remarquer qu'il y a un rapport entre l'usage de modes verbaux et la dimension symbolique du texte de l'hymne national algérien. Dans ce cadre, nous avons vu comment l'emploi de chaque mode verbal acquiert un ancrage significatif particulier.

5. Conclusion

Au terme de notre étude, nous pouvons retenir que la phrase dans le texte de l'hymne national algérien acquiert une structure particulière.

Nous avons vu, à travers les quelques segments analysés, que la poéticité de l'hymne est dictée de manière forte par sa structure syntaxique et son lexique adopté. De là, nous pouvons dire que notre hypothèse de départ est manifestement confirmée. En d'autres mots, une corrélation intrinsèque entre le choix lexico-syntaxique et la portée symbolique de l'hymne vient d'être attestée.

En parallèle, l'analyse lexico-syntaxique nous a permis de révéler les mécanismes linguistiques sous-jacents qui confèrent à l'hymne sa charge émotionnelle et son aspect patriotique. Nous avons constaté que la richesse du vocabulaire et la complexité de la structure syntaxique contribuent à créer une œuvre poétique pouvant inspirer et rassembler la nation algérienne.

Ainsi, cette étude ouvre la voie à une multitude de recherches futures qui pourront approfondir notre compréhension de la dimension symbolique de l'hymne national algérien. Notons à ce titre, il serait intéressant de compléter la présente étude en examinant d'autres dimensions de l'hymne national, telles que les aspects phonétiques et prosodiques, qui participent de façon similaire à son potentiel rythmique et musicale.

6. Liste bibliographique

1. Azibi, Arezki. 2024. « Autobiographie et Histoire : une surdétermination mutuelle ». *مجلة النص* 11(2):797- 815.
2. Belmokhtar, Hicham. 2024. « La séparation : un procédé psychotextuel de signification dans le roman Faim blanche d'Amin Zaoui ». *مجلة النص* 10(2):544- 56.
3. De Saussure, L., Borillo, A., & Vuillaume, M. (2012). *Grammaire, lexique, référence. Regards sur le sens*. Peter Lang.
4. Delatour, Y., Jennepin, D., Leon-Dufour, M., & Teyssier, B. (2013). *Nouvelle grammaire du français*. Hachette.
5. Dubois, J., & Dubois-Charlier, F. (1970). *Eléments de linguistique française : syntaxe*. Larousse.

6. Grevisse, M., & Goosse, A. (2008). *Le bon usage : grammaire française : Grevisse langue française*. De Boeck.
7. Maingueneau, D. (2004). Chapitre 3. L'émergence du « discours ». *Le discours littéraire Paratopie et scène d'énonciation*. (P. 28 -35). Armand Colin.
8. Maingueneau, D. (2007). *Syntaxe du français*. Hachette.
9. Moeschler, J. et Auchlin, A. (2023). *Introduction à la linguistique contemporaine* - 4e éd. Armand Colin.
10. Mouret, F. (2005). La syntaxe des coordinations corrélatives du français. *Langages*, n° 160(4), 67-92.
11. Riegel, M., Pellat, J.-C., & Rioul, R. (2021). *Grammaire méthodique du français* (5e édition). Paris : Presses universitaires de France.

6. Références

² Il convient de souligner ici que l'hymne « Qssaman » a été adopté comme hymne national en vertu de la constitution algérienne de 1963, Article 75. Ses paroles ont été écrites par le poète Moufdi Zakaria (1908-1977) alors qu'il était incarcéré dans la prison de Barberousse à Alger par les autorités coloniales. <https://www.ambassade-algerie.ch/decouvrir-l-algerie/01/hymne.html>

³ La dimension historique peut caractériser également l'œuvre littéraire (Azibi, 2024).

⁴ Pour plus de détail sur la place de la signification dans les romans, voir (Belmokhtar, 2024).

⁵ Voir pour plus de détail *Introduction à la linguistique contemporaine* (Riegel et al., 2021).

⁶ Observons ici que la préposition « par » est utilisée à trois reprise et la préposition « sur » à une seule fois.

⁷ *Introduction à la linguistique contemporaine* (Moeschler & Auchlin, 2021).

⁸ Voir en l'occurrence (Delatour et al., 2013).